



西國立志編

原名
自助論

第八冊

113
874
8



13
874
8

自助論第八冊目錄

第十編 金錢ノ當然ノ用及ソノ妄用ヲ論ズ

- ① 金錢ヲ用ルハ當然ノ道ニ從フベキ事
- ② 自ラ私欲ニ克チ儉約ヲ守ルベキ事
- ③ 格伯田二種ノ人アルノ論
- ④ 工人儉節ヲ勉メ品行ヲ高スベキ事
- ⑤ 三箇偶然ノ事
- ⑥ 節儉ハ家事ヲ治ル精神
- ⑦ 節儉ハ保護ノ用
- ⑧ 節儉ハ端正老實ノ本質
- ⑨ 小利ヲ競フハ小費ヲ除クニシカズ○儉約ニシテ
仁惠ヲ行フベキ事

花房仙文氏寄

⑩金ヲ借_レテノ危_キ事

⑪空_ク林_リ登_ト話_ワ聖_シ東_ト借_レ債_ヲ懼_レシ事

⑫熱_シ非_ズ斯_ス早_ク年_ヲ貧_シ苦_ト戰_ヒシ事

⑬時_ニ俗_ノ體_ヲ面_ヲ飾_ルノ弊

⑭那_ナ比_ヒ爾_ル軍_ノ官_ノ負_レ債_ヲ戒_ムル事

⑮誘_レ惑_ニ抵_テ抗_スベキ事

⑯休_ミ彌_ル爾_レ列_レ爾_酒ヲ止_ル事

⑰高_ク處_ニ眼_ヲ着_ツケ惡_ク習_ヲ改_ムベキ事

⑱富_ヲ致_ステノ諺_語

⑲高_ク尚_{ナル}志_ヲ望_ヲ以_テ勤_儉ヲ行_フベシ

⑳菜_{ライ}的_ト日_ニ工_ヲ作_テ罪_人ヲ惠_シ事

㉑正_シ經_ノ職_業ハ卑_賤ト雖_モ耻_シ羞_ムスベカラザル事

㉒守_ル錢_ノ虜_ノ賤_ムベキ事

㉓儉_ヲ吝_ノ辨

㉔富_人ニ德_行ノ價_アラザル事

㉕貪_婪ニシテ身_ヲ亡_スノ喻

㉖人_ノ事_業ハ貧_富ニ拘_ラザル事 并_シ伯_ロ洛_サ敦

㉗真正_ノ體_面

㉘真正_ノ貴_重セララル、人

斯邁爾斯自助論 一名西國立志編

第十編 金錢ノ當然ノ用及ソノ妄用ヲ論ズ

培ボアン尼斯ンノ詩ニ曰ク。錢財ヲ謹ミ用ルハコレヲ樹籬イテカキ

ノ中ニ藏匿カクセンガ爲メナラス。又我ニ服事スル人ノ爲メ

ナラス。タゞ自主ドク自立ノ光榮ノ權ヲ保存センガ爲メナ

リ。

舌シ克エ斯ス畢ピアノ詩ニ曰ク。金錢ヲ借ル人トナルハナカレ。

又金錢ヲ貸カス人トナルハナカレ。蓋シ人ニ金錢ヲ貸カ

セバ。往々イクラモ自己ノ損失トナリ。并セテ借ル人ノ損失トナ

ル。而モ人ヨリ金錢ヲ借レバ。勤儉ホコサキノ鋒ホコサキ又モ鈍ラスハナ

リ。

律リットン敦ン曰ク。金錢ノ事ヲ決シテ輕忽オソカニ處辦トリツカフスルハ勿レ。

金錢ハ品行ナリ

① 金錢ヲ用ルハ當然ノ道ニ從フベキ事

人何様ニ金錢ヲ得ベク。金錢ヲ貯ベク。金錢ヲ用ベキト。ソノ處法ヲ思量スルハ。智識ヲ實事ニ試ミル所以ノモノナリ。夫レ金錢ハ人生最要ノ目的トナスベカラズト雖也。然レドモ亦決シテ瑣小ノ事ト爲テ。藪忽ニスベカラズ。蓋シ身體ノ快樂。人倫交際ノ福祥。ソノ金錢ニ關係スル。甚ダ大ナリ。且人ニ於テ性徳ノ美ナルモノ。即チ寛大ト云。忠厚ト云。信義ト云。清廉ト云。儉用ト云。預ジメ後日ノ慮アル。遠識ト云。ガ如キ。皆金錢ヲ當然ニ使用スル。ノ上ニ顯ハル。ナリ。コレニ反シテ。性行ノ惡ナルモノ。即チ貪吝ト云。欺瞞ト云。暴虐ト云。私欲ト云。ガ如キハ。金錢ヲ好ム。ノ度ナキ

* Henry Taylor.

ヨリシテ。發見スルモノナリ。又奢侈ト云。備慮ナキト云。ガ如キ惡行ハ。金錢ヲ使用スル。ノ度ナキヨリシテ顯ハル。モノナリ。顯理。泰洛爾ソノ考思深キ著書「ノウツフロムライフ」ノ中ニ曰ク。人ノ金錢ニオケル。當然ノ道アリ。コレヲ得。コレヲ貯ヘ。コレヲ使用シ。コレヲ人ニ與ヘ。コレヲ人ニ貸シ。コレヲ人ヨリ借り。コレヲ死後ニ遺ルニ。各々當然ノ道アリ。善クコレヲ酌量審裁シ。當然ノ道ニ合フモ。ハカ成人タマ完全ナルト稱スベシト云リ。

② 自ラ私欲ニ克チ儉約ヲ守ルベキ事

思慮アル人ハ。目前生活ノ計ヲ做スノミナラズ。マタ後來ノ窮乏ヲ防ンタメニ。豫ジメコレガ處置ヲ設ル。ナリ。コレ自ラ私欲ニ克ハ徳ヲ存シ。衣食住等。萬事儉節ヲ守ル人

* John Sterling.

ニ非レバ爲シ得ベカラス。我ス打林曰ク。自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ以テ己ヲ奉ズルヲ教ル。説ハタトヒ極悪ナリトモ。コレヲ教ザル最善ノ説ヨリハ愈リトイヘルハ。誠ニ名論ト稱スベシ。○然トキハ。自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ守リ。目前衣食ノ美好饜足ヲ求メズシテ。後來ノ安穩ヲ計ルハ。人々學習セザルベカラズ。抑モ心手ノ勞ヲ厭ハズシテ。職業ヲ勉ムルモノハ。固ヨリ多ク金錢ヲ贏ケ得ベシ。然レモ飲食流ルカ如キモノハ。隨テ贏ケ。隨テ失ヒ。往々自ラ助ルヲ能ハズシテ。儉節ノ人ニ役事スルニ至ルナリ。普ク世間ヲ觀ルニ。十分ニ安樂ヲ受ケ。自主ノ人トナルベキ家産アリ。職業アリナガラ。僅ニ能ク一日ヲ給シ。目前ヲ支ヘ。一旦事故アレバ。忽チ赤貧トナルモノ。甚ダ多シ。嘗テ一ノ委

* Lord John Russel.

員。勞爾德戎。拉設爾ノ家ニ至リ。國中工人ヨリ納ル貢税ノ事ニ就テ談論シケル時。拉設爾曰ク。汝工人ノ自ラ酒ヲ飲ニ費ス。許多ノ貢税ヲ見ズヤ。吾國ノ政府。敢テコレニ似タル許多ノ税ヲ工人ノ類ヨリ納メシノズ。汝掛慮スルヲ勿レト云ケリ。當時國人ノ公論ニ。工人ヲ處スルニ改革ノ事アラマホシト。囂スシク言合。ナレトモ。畢竟ハ工人ニ自ラ助ルヲ教ヘ。及ビ自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ守ルヲ教ルニシカス。撒母耳。德留ハ。理學者ニシテ。鞋工ナリ。ソノ言ニ曰ク。預シメ後日ノ備ヲ爲シ。用度ヲ節ニシ。及ビ善キ規制ヲ立ル。コノ三者ハ。不幸ナル時運ヲ修治スル絶技ノ工面ナリ。コノ三者ハ。入家ニ在テ。廣ク居處ヲ占ス。然レモ。人生ノ凶惡禍災ヲ改復スル。コレニ若モノナシ。巴力門上下

自カ論第一編

三

瑣氏孝昭
天皇八年
生七十七
年歿

Socrates.

Mr. Cobden.

二院ニ於テ許^ニ准^{スル}改革^策單^ト雖^モ凡^レコレニ及^バズトイ
ヘリ古^キ希臘^ノ聖^人瑣^格刺^底ノ言^ニ天下^ヲ動^カサント欲^ス
ルモハハ先^ヅ自^ラ動^クベシト云^リ古^詩ニ曰^クモシ各^人
自^ラ己^ヲ改^化スル^トニ着^意センニハ何^程カ容^易ク一^國
ヲ改^化スル^トヲ得^ベシト云^リ然^リ雖^モ凡^レ人^々誰^モ知^リタル
ベシ寺^觀ノ法^ヲ改^革シ國^政ヲ變^易スル^トハ吾^等自^己ノ
惡^習十分^ノ一^ヲ改^變スル^ヨリモ遙^カニ易^カル^ベキ^トヲサレ
バ惡^習ヲ改^ル事^ハ一^己ヲ以^テ始^ムル^ヨリハ同^志ノ人^ト
共^ニ始^ル人^ノ情^性ニ適^シ行^ハヤスキヲ知^ルベ^キナリ
凡^ソ人^手ヲ以^テ贏^ケ得^ルモノヲ忽^チニ口^腹ノ欲^ニ費^スモ
ノ下^流卑^品ノ人^ト爲^スカ^クハ如^キ人^ハ貧^苦ニ迫^リ自

三 格伯田二種ノ人品アルノ論

ラ給^養スル^ト能^ハズシテ公^衆ハ救^助ヲ仰^グニ至^ルナリ
蓋^シ自^ラソ^ノ身^ヲ恭^敬セザ^ルモノハ他^人ヨリ恭^敬ヲ受^ク
ル^ト能^ハズ格^伯田^嘗テハ^ッダ^アス^フイ^ルド^ノ工^人ヲ集^メコレ
ニ論^シテ曰^ク天下^ノ人^多シトイ^ヘドモ古^今タ^ゞ二^種ア
ル^ノニ即^チ金^錢ヲ存^留スル^人ト金^錢ヲ費^シ用^ル人^{ナリ}
約^シテコレヲ言^ハバ奢^侈ナル^人ト節^儉ナル^人ナリ試^ニ觀^ル
ヨ宮^室ノ壯^麗ナル工^場ノ廣^大ナル橋^梁ノ備^具セル船^艦
ノ浩^多ナルソノ他^世道^ノ開^化ヲ助^ク人^生ノ福^祉ヲ資^ル
所^以ノ具^皆節^儉ニシテ金^錢ヲ存^貯スル^人ノ造^リ成^{セル}
モノナリ金^錢ヲ浪^用スル^{モノ}ハコ^ノ儉^約ナル^人ニ役^使
セラレコレガ供^給ヲ仰^グ蓋^シ天^地自^然ノ律^法即^チ天^道ノ
報^應シカアル^ベキ理^{ナリ}サレバ後^日ノ備^慮ナクシテ懶

自明論第十編

四

情ナル人ハ。決シテ利達スルヲ能ハスト云リ。又一千八百
四十七年弘化四年伯來伯來的的。ロクテールニ於テ。工人集會セル時。コ
レニ論シテ曰ク。凡ソ人誰ニテモ現今幸ニシテ好地位ニ
居ラバ。コレヲ久シク保シテ欲スベク。不幸ニシテ悪キ
地位ニ在ラバ。自ラ提拔センコトヲ欲スベシ。シカ欲センニ
ハ。他ナシ。特ニ勉強ヌキスル。儉約スル。和平。端正ノ四徳ヲ行フニ由リ得
ラルベシ。コノ徳行ナクシテ。心思ノ快足。身體ノ安適ヲ求
トモ。決シテ得ベカラスト云リ。コノ二論イヅレモ。剗切響
亮ナルヲ覺ユ。

④工人儉節ヲ勉メ品行ヲ高スベキ事

凡ソ工人。職業ノ差別ナク。固ヨリ皆有用ノ人トナルベク。
正經ノ人トナルベク。體面アル人トナルベク。福祉アル人

トナルベシ。凡ソ工人。マタ皆儉節ナルベク。徳行アルベク。
情。形好ルベク。識見アルベシ。然ルニ往々工人自ラソノ身ヲ
重ズルヲ知ラズ。甘シテ下流ノ人トナルモノ多キハ。獨リ何
事ヅヤ。蓋シ甲ノ能スルコトハ。乙モマタコレヲ能スベシ。甲
ノ能スル人ノ方法ヲ用ナバ。乙モコレト同ジキ效驗ヲ得
ベシ。蓋シ人ノ毎日シカダ力作シテ衣食スベキハ。上帝ノ律法ニ
シテ。コレニ遵シカダモノハ。即チ智者ナリ。マタ義人ナリ。皇天ノ
命。始ヨリ工人ノ類ヲ定メテ。儉節ナラズ。心安ラズ。聰明ナラ
ズ。福祉アラザル一種ノ人ト。生ジ爲セルニハ非ズ。特ニ人
志氣昏弱ニシテ。自ラ助ルコトヲ知ラズ。私欲ニ徇ユクヒ。天命ニ乖
戾シ。智者義人タルコト能ハザルナリ。故ニ工人タルモノ。苟
モ能ク自ラ助ル健旺ノ精神ヲ發セバ。必ず自ラ樹立スル

一ヲ得ベシコレ他人ヲ倒スニ由テ自己ヲ立ルニアラス
 實ニ人々同等ノ地位ニ至ルベク法教ノ信心智識德行マ
 タ他人ト均シク上進シテ同等ノ高處ニ至ルヲ得ベキ
 ナリ孟泰居曰ク凡ソ修徳ノ教道ハ最モ顯貴ナル人ニ適
 用スベクマタ尋常側陋ノ人ニ用ベシ蓋シ各人自己ノ中
 ニ人ハ全體ヲ具ヘ一モ缺ルモハナシト云リ

⑤ 三箇偶然ノ事

人遙ニ未來ノ情狀ヲ想察スレバ三箇偶然ノ事生シ來ラ
 レトヲ知ベシ一ニハ工事或ハ職務ノ空間缺乏ナルト二
 ニハ疾病三ニハ身故ナリコノ第一第二ハ或ハ逃ラレベ
 シ第三ハ決シテ免カルベカラズサレバコレ等偶然ノ事
 起ルトモ己ノ身并ニ己ニ依頼スル者ノ衣食安穩ヲ失ザ

ルヤウニ豫メヨク處辦セザルベカラズシカセント欲セ
 バ正經ニ金錢ヲ贏テ得テ節儉ニコレヲ用ベキナリ蓋シ
 理ハ當然ニ合テ得タル金錢ハソノ人ノ久シク忍ンデ業
 ヲ勉メ倦ズシテカヲ用ヒ誘惑ノ事ニ抵抗シタルタメノ
 恩賞ト知ルベシマタ理ハ當然ニ合ヤウニ用ルハソノ人
 ノ後來ノ思慮アリ又能ク自ラ私欲ニ克チ清廉ヲ守ルユ
 エンノ行實ナリカク金錢ヲ當然ニ贏ケ當然ニ用ハ人ノ
 品行ノ真基ナリ抑モ金錢ハ人ヲシテ衣食家中百物ヲ備
 ヘシムルノミナラスマタ自己ハ體面ヲ存セシメ及ビ自
 主自立ヲ保シムルナリコノ故ニ存貯スル金錢ハ工人ノ
 爲ニハ缺乏ヲ防グノ障塞ト云ベシ即チ工人ヲシテ脚ヲ
 立ル處ヲ得セシメ欣喜希望シテ好命運ノ至ルヲ待シム

ルモノナリ。人苟モ天下ノ中ニ堅^シ穩^シナル立脚處ヲ得タラ
ンニハ。何ナル偶然ノ事起ルトモ。コレニ當ルニ大自由ヲ
得ベシ。コレヲ眞實ノ勢ヲ得ルト云フ。コレニ反シテ。工
人ノ常ニ窮乏ニ迫ルモノハ。奴僕ヲ去^ル。遠カラズ。何ニト
ナレバ。平日ト雖^モ。吾身自ラ主人トナル^ル能ハズシテ。他
人ニ役使セラレ。ソノ命令ヲ奉ゼザルヲ得ズ。患難ニ逢ハ。他
人ノ施濟ヲ仰ガザルヲ得ズ。衰病ニ由リ工事ヲ作^ス。能
ハザルトキハ。寺院ニ屬スル貧人トナリ。ソノ^類養ヲ受^サ
ル^ルヲ得ズ。恰モリムベツト^類ノ堅ク巖石ニ黏^テ付スルガ如
ク。自ラ少^シモソノ身ヲ移轉スル^ル能ハザルナリ。

六節 節儉ハ家事ヲ治ル精神

自主自立スル^ルヲ保存セ^ント欲セバ。節儉ハ道ヲ行^ハベキ
ヲ要ス。節儉ヲ行^ハハ。人ニ勝タル剛勇ヲ要セズ。マタ卓絶
ナル徳ヲモ要セズ。尋常ノ勢力。凡庸ナル心才ヲ以テ做^レ得
ラルベシ。節儉ハ家事ヲ治ムル精神ニシテ。循序ヲ定メ。後
來ノ備ヲ設ク。無用ノ^類消費ヲ省ク^ルナリ。節儉ノ意義ハ。救
主ノ言ニアリ。曰ク。汝宜シク^ク殘^レルトコロノ^類碎屑ヲ集ム
マシ。一モ^モ失^スルモノアル^ル勿^レト云^フ。已ニ無^ク所^レ不能
ノ權カヲ有^トイヘ^ド。一生ノ間。小物ヲ輕蔑セ^ズソノ大衆
ニ無限ノ權カヲ啓示スル時。要^ス須^スノ諸物ニ心ヲ仔細ニ着
バキ^トヲ。慇懃ニ教^ハラレタリ。

七節 節儉ハ保護ノ用

節儉ハ。マタ目前肉體ノ嗜好ヲ抑制シテ。後來ノ善事ヲ保
存セント欲スルモノヲ。指シテ言^ハルモノナレバ。全ク吝嗇

ト異ナリ。蓋シ節儉ハ。慷慨ニシテ義俠アルノ心ヲ助ケ。金
錢ヲシテ。塊然タル偶人ノ如クナラシメズ。コレヲシテ。有
用ノノカクマシタ辦事人トナサシムルモノナリ。節儉ヲ以テ。生人ト
做テ看ルトキハ。節儉ハ。豫備ル思慮ノ女子ト名クベク。中
和ノ徳ノ姉妹ト名クベク。自主ノ理ノ母ト名クベシ。蓋シ
節儉ハ。保護ノ用ナリ。人ノ品行ヲ保守シ。人倫相交ルノ平
安ヲ保護スルモノナリ。約シテコレヲ言ハ。自助ルカタ形狀ノ
發見スルモノナリ。

八節儉ハ端正老實ノ本質

人各自己ノ資産ノ中ニ於テ生活スベキノコヲ務ムベシ。
カク爲ルハ。端正老實ノ本質ナリ。モシ人自己ノ家産ニテ生
計ヲ爲スニ足ラザレバ。必ズ他人ノ金錢ヲ希望シ。正經ナラザ

ルコヲ爲スニ至ルベシ。マタ思慮ナク。費用ヲ惜マシテ。一己
ノ欲ニ饜足スルコヲ務メ。更ニ他人ノ安樂ナルヤ否ヤヲ
省ミザルモノハ。後必ズ困苦ニ迫ルヘシ。或ハ資質疎大ニ
シテ財ヲ輕シ。儉省スルコヲ知ザルモノハ。遂ニ甚ダ卑陋
ナル事ヲ爲スニ至ルベシ。或ハ金錢ヲ念慮ニ掛カ。コレヲ費
シ。又光陰ノ貴ヲ知ラズシテコレヲ費シ。後來ノ贏利ヲ期望
シテ目前ノ活計ヲ作スモノハ。遂ニ他人ヨリ借財ヲ負ニ至
リ。真正ノ自主自立ノ人トナルコヲ失フナリ。

九小利ヲ競フハ。小費ヲ除クニシカズ。○儉約ニシテ

仁惠ヲ行ベキ事。

勞爾徳倍根ノ格言ニ曰ク。儉節ノ要道ハ。小々ノ利ニ意ヲ
注ンヨリハ。小々ノ費ヲ省ニ若クトイヘリ。思慮ナキ人モ

白取言録

白取言録

シ浪ニ費シ、惡ク用ル金錢ヲ。謹ミ貯ナハ、終身資産ノ基。即チ自主自立ノ礎石トナルベシ。浪費亂用ノ人ハ、ツノ身ヲ保ツ能ク、ユレ他人ヨリ損壞ヲ受ルニ非ズ。己ノ身即チ己ヲ壞ルノ仇敵ナリ。然ニカクノ如キモノハ、己ヲ責ルヲ知ラズシテ、特ニ世ヲ罵リ人ヲ怨ム。ユレ大ナル惑ナリ。夫人自己ノ身スヲ、自己ノ朋友トナルヲ能ハザルニ、何如ニシテ他人ノ己ニ與スルヲ望ムベキヤ。中等ノ資産ト雖モ、儉節ナルモノハ、ソノ囊中、常ニ他人ヲ助ルモノヲ存貯セリ。無用ニ金錢ヲ耗散スルモノハ、決シテ他人ヲ助ルヲノ機會ヲ看出シ、善クコレヲ用ルヲ能ハズ。マタ節儉ヲ爲ストモ、卑流劣品ニ陥ルヲナカレ。狭小ノ心ヲ以テ、ツノ生ヲ治メ、及ビ他人ヲ待スルモノハ、識見遠キニ及ハズシテ、毎ニ誤

敗ヲ取ナリ。一邊^{銅錢ノ名}居ノ心ハ、決シテ二邊^{銅錢ノ名}居ノ心ニ及ブ能ハズト云ル。宜ナルカナ。諺ニ「正直ハ最善ハ處法ナリ」ト。吾曰ク、寛大ハ量アリテ仁惠ヲ好ムハ、コレマタ處事接物ハ善術ナリ。蓋シ人ヲ欺負シ、人ヲ損害スルモノハ、終ニ必ズ自ラ滅亡ス。人ニ欺負セラレ、人ニ損害セラル、モノハ、苟モ己ノ罪ニ非レバ、回復セザルヲナシ。廣大ナル仁惠ヲ行テ、身榮エ家富モノ、世ニ珍シカラズ。

十金ヲ借ルノ危事

諺ニ「空虚ナル囊袋ハ、直上ニ立ッ下能ハズト云ルガ如ク。借債ヲ負フ人モ、亦正シク立ッ下能ハズ。蓋シ人債欠ヲ負トキハ、必ず真實ノ行ヲ缺ニ至ルベシ。故ニ諺ニ「欺偽ハ借債ノ背上ニ騎スト云リ。金ヲ借ル人ハ、往々ツノ債主ニ向テ、金

*The Duke of Wellington. †Washington.

テ曰ク。汝借債ヲ不便ナルモノトノミ思、ベカラズ。借債ハ
 人。生。ノ。災。難。ナリ。故ニ汝必ズ人ヨリ金ヲ借ルマシト。志ヲ立
 ベシ。抑モ儉約ハ安静ノ基礎ナルノミナラズ。マタ仁惠ノ
 根。源。ナリ。自ラ助ル能ハザルモノハ他人ヲ助ルベキヤ。ナ
 シト云リ。

① 空林登話聖東借債ヲ懼レシ事

凡ソ人家中ノ事務ヲ疎略ニセズシテ。金。錢。出。入。ノ。數。目。ヲ
 記簿ニ録スベシ。コレ緊要ナル事ナリ。カクノ如ク小々ナ
 ル。算。計。ヲ。爲。ス。後ニ至リ大ニ益アルヲ見ルベシ。常ニ意ヲ
 着テ。已ノ費用ヲシテ資産ノ外ニ踰出シムルヲナカレ。戎
 洛。克。マ。タ。曰。ク。人。ソ。ノ。分。限。ヲ。守。リ。規。矩。ノ。外。ニ。出。ザ。ラ。ン。ト
 ヲ欲セバ。常ニ金。錢。出。入。簿。ヲ。眼。中。ニ。存。シ。家。務。ヲ。經。紀。ス。ベ

*Dr. Johnson.

汝ノ品行ヲ壞ルナリト云リ。○學士戎孫嘗テ人ヲ規戒シ
 ハ云。ズ。タ。ゞ。汝ニ借シテ。汝コレヲ償フ能ハザレバ。コレ予
 借ルハ。自ラ吾身ヲ賤スルナリ。予決シテ汝ニ金ヲ借ラト
 テ何物ニテモ買フナカレ。決シテ金ヲ借ルベカラズ。金ヲ
 借ルハ。自ラ吾身ヲ賤スルナリ。予決シテ汝ニ金ヲ借ラト
 テ曰。他人ヨリ金ヲ借ラズシテ買ル。時ニ至ルマデハ。決シ
 覺タリト。又一少年始テ海軍ニ入ル時。海氏コレヲ戒シメ
 ノ。ハ。憂。ヲ。取。リ。ニ。往。ナリトイヘル古諺ヲ。吾身上ニ的實ニ
 起。テ。始。テ。金。ヲ。借。リ。タル日ニ歸シテ曰ク。金ヲ借ル。トニ往。モ
 一。歩。進。ム。カクノ如ク。借債。欺。偽。互ニ相。陸。續。追。隨。シ。テ。一。生
 ノ。路。ヲ。行。フ。豈ニ悲カラズヤ。畫家海曇自ラソノ衰微セシ
 ヲ返ス期限ヲ延サン爲ニ。虛誕ノヲ捏造シテ。托辭トス
 ル。ナリ。故ニ借債ニ於テ。一。歩。進。ム。トキハ。欺。偽。ニ。於。テ。亦
 一。歩。進。ム。カクノ如ク。借債。欺。偽。互ニ相。陸。續。追。隨。シ。テ。一。生
 ノ。路。ヲ。行。フ。豈ニ悲カラズヤ。畫家海曇自ラソノ衰微セシ
 ヲ返ス期限ヲ延サン爲ニ。虛誕ノヲ捏造シテ。托辭トス
 ル。ナリ。故ニ借債ニ於テ。一。歩。進。ム。トキハ。欺。偽。ニ。於。テ。亦

*Haydon.

自取詩集十卷

シ。コレ最良ノ法ナリト云リ。去^キ克^ク漢^{マン}土^ト公^{コウ}爵^{ケツ}空^{クウ}林^{リン}登^{トウ}常^{ジョウ}ニ自^ジラ^ラ詳細^{コトコト}ニ金銀^{ウタガヒ}收受^{ウケトル}ノ數^{カズ}及^キビ^ヒ經費^{ケイビ}ノ數^{カズ}ヲ簿^{ボク}ニ上^ウセケリ。嘗^{カダ}テ人^{ヒト}ニ謂^{イハ}テ曰^{イハ}ク。予^{オレ}定^サ規^キヲ立^ツテ。自^{オレ}ラ^ラ賬^{サン}目^メヲ償^シフ^{コト}ヲ爲^スセリ。コノ事^{コト}ハ誰^{タレ}ニモ勸^メメント思^フフナリ。余^{オレ}昔^{ムカシ}シ一人^{ヒト}ノ委^{オウ}信^{シン}スル^{コト}僮^{トウ}ニ。金^{カネ}ヲ償^シフ^{コト}事^{コト}ヲ托^{オウ}シ置^キケルガ。一日^{イツニチ}拂^{ハラ}曉^{トウ}ニ。債^{サイ}主^{シュ}數^ス人^{ヒト}門^{カド}外^ノニ立^ツチ。一二年^{イツニニ}ノ借^{カケ}財^{サイ}ヲ強^{カウ}索^{ソク}スル^{コト}モノアリ。予^{オレ}コレニヨリ。始^{ハジメ}テ僮^{トウ}ノ吾^{オレ}財^{サイ}ヲ私^シシ。債^{サイ}主^{シュ}ニ償^シ還^スセザリシ^{コト}ヲ知^ルリ。大^{オホ}ニ驚^{オドロ}キ。ソノ後^{ノチ}コノ愚^{オロカ}ナル弊^{ケガレ}ヲ改^メタリト云^ハリ。又^{マタ}債^{サイ}欠^{カケ}ノ事^{コト}ヲ言^ハ曰^{イハ}ク。債^{サイ}欠^{カケ}ハ自^{オレ}主^{シユ}ノ人^{ヒト}ヲ化^シシテ。奴^ヌ隸^{リキ}トスル^{コト}モ^カナリ。予^{オレ}金^{カネ}銀^{ギン}乏^カシクシテ困^{マシ}窮^{クウ}スル^{コト}ヲ屢^{シバシバ}クナリキ。然^{シカ}レドモ。決^ケシテ人^{ヒト}ヨリ借^{カケ}ザリシナリトイヘリ。話^ワ聖^{セイ}東^{トウ}マ^タ空^{クウ}林^{リン}登^{トウ}ニ似^ニテ。事^{コト}務^ムヲ辦^ハ理^リシ。細^{ホソ}小^コヲ忽^シニセザル^{コト}人^{ヒト}ナリ。ユエニ家

* Jervis Earl St Vincent.

事^{コト}ヲ治^シル^{コト}ニ。ソノ費用^{ケツ}毫^{カウ}モ常^{ジョウ}度^ドニ踰^ユタル時^{トキ}ハ嚴^{シク}シクコレヲ檢^{ケン}査^サセリ。コレ已^マノ産業^{サンギョウ}ハ中^{ナカ}ニテ生^シ計^{ケイ}ヲ營^{エイ}ミ。正^{テイ}直^{チキ}節^{セツ}廉^{レン}ハ行^{コト}ヲ缺^{ケツ}ガ^ララント思^フガ故^ユナリ。亞^ア米^メ利^リ加^カ合^カ邦^{ホウ}ノ大^{オホ}頭^{トウ}領^{リョウ}ノ高官^{コウカン}職^{シヨク}ニ居^スレシ時^{トキ}ト雖^シモ亦^{モト}カクノ如^シクナリシト言^ハリ。

(士) 熱^{ネツ}非^ヒ斯^ス 早^{ソウ}年^{ネン}貧^{ヒン}苦^コト戰^{セン}ヒシ事^{コト}

* 三^{サン}紛^{フン}森^{セン} 亞^ア爾^ニ熱^{ネツ}非^ヒ斯^ス ハ 三^{サン}紛^{フン}森^{セン} ニ於^{ケル}テ。法^フ蘭^{ラン}西^シ士^シ班^{バン}牙^ヤト戰^{セン}ヒ。大^{オホ}捷^{セツ}ヲ得^{トク}タル有^ア名^ナノ大^{オホ}將^{ジョウ}ナリ。ソノ早^{ソウ}年^{ネン}貧^{ヒン}苦^コナリシ時^{トキ}。債^{カケ}欠^{カケ}ヲ負^{オウ}マシト志^シヲ定^サメタル^{コト}ヲ自^{オレ}ラ^ラ語^{コト}リテ曰^{イハ}ク。吾^{オレ}父^{チチ}ハ。資^シ産^{サン}小^{チホ}ニテ家^ケ族^{ゾク}多^{オホ}カ^クリケリ。予^{オレ}始^{ハジメ}テ人^{ヒト}世^セニ發^{ハツ}途^トセシ時^{トキ}。父^{チチ}ヨリ二十^{ニジュウ}金^{カネ}ヲ與^ユヘラレシノミニテ。ソノ他^{オノ}ツヒニ扶^サ給^{キョク}ヲ受^{ウケ}シ^{コト}ナシ。既^{スデ}ニシテ水^{スイ}師^シノ一^{イツ}官^{カン}ヲ得^{トク}タリシ後^{ノチ}。必^{カナラ}需^スノ事^{コト}アリテ。二十^{ニジュウ}餘^{ヨリ}金^{カネ}ノ會^{カイ}單^{ダン}ヲ買^カヒテ。コレヲ用^ヒタルニ。コノ會^{カイ}單^{ダン}

* Mr. Hume.

ハ用ニ中^ズトテ還^サレケリ。サリトテ。予^ノ他^ニ金錢アラザレバ。再^ビコレニ償^フベキヤウナシ。コノ時予^自ラ吾^心ニ今ヨリ後。決^シテ他^ニ償^フベキ金錢アラザレバ。會^單ヲ買^フベカラズト誓^ケリ。コレヨリ。予^俄ニ吾^生活ノ情^狀ヲ變^シシ。食時軍官ト卓^ツヲ同^セス。獨^リ澹^素ヲ食^ヒ。飢^ニ充^ルニ取^ルノミ。衣ハ澣^濯補^綴セルモノヲ服^シ。又卧床ノ被^ヲ以^テ袴ヲ製^ス。カクシテ金錢ヲ貯^ヘ。會^單ヲ買^ヒ。借^債ヲ返^シ。吾^體面ヲ存^シケリ。コノ時ヨリ。今日ニ至^ルマデ。吾^資産ノ中ニテ生理ヲ營^{ント}常ニ心ヲ用^タリト云^リ。熱^非斯^六年ノ間。極^貧ヲ忍^ビ。ソノ行端正ナリシカバ。次第ニソノ職務ニ慣熟^シ。勇氣ヲ振^ヒ。功績ヲ顯^ハシ。遂ニ高位ニ昇^ルニ至^レリ。

(十三) 時俗體面ヲ飾ルノ弊

休^母嘗^テ巴^力門^下院^ニ於^テ。時俗ノ奢侈ニ流^レ。華^飾ヲ事^トスル^ヲ非^トセリ。ソノ言ニ曰^ク。英國中等ノ民。家居日用ノ費。タトヒ資^産ノ外ニ溢^ザルモ。錢財ヲ竭^シテ贏^餘ヲ存^セス。又ソノ子ヲ育^フテ紳^家ノ子ノ如^クニスルヲ以^テ矜^ルベキト^ト思^リ。コレソノ子ノ美服ヲ好^ミ遊^樂ヲ嗜^ム性情ヲ養^ヒ成^ルノミニシテ。決^シテコレヲシテ真正ノ體面アル品行ヲ造^リ出^シムル^ヲ能^ハス。カ、ル弊習アルニヨリ。飽食暖衣セシ少年。自^ラ家事ヲ治^ルニ及^デ。生^活ヲ爲^ス。不能^ハス。終ニ敗^舟ノ中ニ膝^ヲ容^レ。猿^ト伴^侶ヲ爲^ニ至^ルモノ。世ニ少^カラヌトハナレルナリト云^リ。蓋^シ時俗ノ體面ヲ貪^リ飾^ル。誠ニ慨^歎スベシ。ムシロ端正信實ヲ失^フトモ。外觀ノ美ヲ失^フ欲^セス。實ハ貧困ナレバ。富足ナル形

目加論第廿一編

十一

*Sir C. Napier.

狀ヲ表セリ。艱苦ニ耐ヘ身心ヲ正シ。上帝ハ意ニ合ハトハ
セズシテ塵世ノ風俗ヲ逐ヒ。浮生ハ歡樂ヲ快スルヲ豈ニ
笑ハベキコトナラスヤ。サレバ衆人集會ノ場ニ於テ常ニ上席
ヲ得ルヲ競ヒ。富貴ヲ粧ヒ。他人ノ目ヲ炫耀スルヲ務トセ
リ。然レドモコレニ由リテ。遂ニ自己ノ産ヲ敗リ。家ヲ失ノミナ
ラス。罪ナキ債主ヲシテ。許多ノ損失ヲ受ケシムルニ至ル。カ
ク浮華ノ體面ヲ貪リテ。眞實ノ體面ヲ失フ。相率テ弊俗ヲ
成セルハ。傷ムベキナリ。

④ 那比爾軍官ノ負債ヲ戒ムル事

查爾斯那比爾印度ノ將帥ノ任ヲ離ル、時文ヲ作り。年少
ノ軍官ヲ規戒セシガ。債欠ヲ負ヒ。聲名ヲ壞ルベカラザル
コトヲ言ヘリ。ソノ中ニ云ク。端厚ノ行ハ。ジエントルメン
ガ君子ト徳云

位ヲ兼テニ於テ缺ベカラザルモノナリ。三變酒及啤酒ヲ
白喫シ。及ビ錢ヲ償ハシテ馬ニ騎ガ如キハ。棍徒ノ所行ニ
シテジエントルメンニ非ズ。又云ク。奢侈ヲ以テ自ラ奉ジ。我が
産資ニテ過活スルニ足ラス。他人ヨリ財ヲ借り。或ハ家奴
ヨリ借り。コレニ償ハシテ公廳ニ訟ラル。モノアリカク
ノ如キ人ハ。名ハ官吏ナレバ。ジエントルメンニ非ズ。又云ク。人常
ニ借財ヲ負フ。慣習トナルトキハ。ジエントルメンノ真心次第ニ
硬ナリテ廉耻ノ志消ス。又オモヘラク。軍官ト雖。タゞ戰
鬪ヲ能スルノミニテハ足リト云ベカラズ。犬ハ猛モ。ハモ
亦能戰ハズヤ。抑モコトニ問ント欲スル二事アリ。軍官タ
ルモノ能言語ハ信ヲ守リテコレヲ破ラズヤ。否ヤ。又能人ヨ
リ借タル金銀ヲ返シ償フヤ。否ヤ。コノ二者ハ。德行ノ大ナ

論叢書第廿編

三

Lead us not into temptation.

ルモノニシテ真正ノジェントルメン及ビ真正ノ軍士トナラン
ト欲スルモノハ必ズコレヲ慎ミ守ルベキナリ予既ニ英
國軍官ノ戰ニ臨デ恐懼セザルノ勇アルヲ知リ故ニ予
更ニ又ツノ言行ハ玷辱ナカラント望ムナリト云リ抑
モ少年ノ軍官本國或ハ印度ニ在ルモノヨク敵城破壊ノ處
ニ登リ猛火烈焰ノ中ニ戰ヒ死ヲ畏ズシテ豪勇ヲ顯ハスト
雖^レ然^ルニ往々理義ノ勇ヲ振テ肉體ノ欲ニ克ツ能ハズ誘
惑ノ魔ニ引カレ罪惡ノ路ニ入ルモノ頗ル多シサレバ少年ノ
人モシ瑣小ナル歡樂ノ事始メ我ヲ誘ク時ニ當テ毅然ト
シテ^イ否ト云或ハ我ハコレヲ爲スト曰テ義ヲ以テ欲ニ克
ンコソ望シケレ

十五 誘惑ニ抵抗スベキ事

少年ノ人世途ヲ行フニ誘惑ノ人両旁ニ並ビ列テ立リ
ツノ中ヲ通行スルヲナレバ惡ニ誘ハレザルヤウニ常ニ
心ヲ注^シベキナリ一タビコレニ從^フトキハ遂ニ必ズ下流ニ
淪没スベシ蓋シ人誰ニ限ラズ上帝ノ一分ヲ得テ心靈ノ
元質トスルヲナレバ誘惑ノ人ト相^ヒ附隨スレバツノ元質
自ラ消シ去^ルナリコノ元質消シ去^ルトキハ上天ノ人ニ付
托スル所ノ理コレト共ニ滅絶スベシ故ニ誘惑ノ事ツノ
前ニ至^ラバ商量ヲ待ズ顧慮ヲ費サズ斬釘截鐵一刀兩斷^ト否
ト云ル一字ヲ以テコレニ答^フベシ人生ノ大智見ハ祈禱文
ノ中ニ具^ナハル曰ク我ヲシテ邪惡ハ誘惑ニ試^ミラレザラン
メヨト然^レドモ誘惑ノ事ハ少年ノ力ヲ試^ミントテ來ルベシ
一タビコレニ順^ガヘバツノ力次第ニ衰退ス一分ノ欲生ズ

自助論 卷十 編

自助論 卷十 編

Hugh Miller.

レバ一分ノ徳滅ス。故ニ最初ノ時私欲ヲ却ルヲ貴ブ。起頭
 ハ一斷決コソ。實ニ終身ノ勢カナレシカラズシテ。一回兩
 回ト次第ニ屢私欲ニ徇トキハ。慣習トナリテ。改ムベカラザ
 ルニ至ルベシ。凡ソ人少年ノ時ヨリ形ヅクラレタル善習
 慣ハ。惡ヲ防グ爲ニ。真實ノ力。即チ惡ヲ防グノ城郭ナリ。サ
 レバ。古ノ善教ニ。修徳ノ器械ハ。善習慣ノ中央ヲ通行シテ。
 コレヲ攜帶スベシ。カクシテ内ニアル大道理ヲ防護シ。耗
 損セシムルナカレト云リ。蓋シ善習慣ハ。一生ノ間。大小
 千百ノ行事ノ中ニ包涵スルモノニシテ。自脩ノ品行ニ比
 スレバ。功效甚ダ大ナルモノナリ。

(六) 休彌爾列爾酒ヲ止ム事

休彌爾列爾少年ノ時。誘惑ノ事ニ試ラレシガ。遂ニ斷然ト

シテコレヲ謝絶セシヲ語リテ云ク。我昔シ泥匠トナリ
 テ。勞工ヲ做シガ。ソノ同輩ノ者。時トシテハ一齊ニ酒ヲ給
 セラル。一。定例ナリキ。一日ウイスキイノ火酒二杯ヲ予ガ分
 トシテ與ヘラレ。一飲シテコレヲ盡シ。家ニ歸テソノ好メ
 ル倍根ノ文集ヲ開シニ。字畫跳躍スルガ如ク。ソノ意味茫
 トシテ知レベカラザリケリ。コノ時。我思ヘラク。カクノ如キ
 情狀ニ陥ルハ。我自ラ天命ノ尊位ヲ降シテ。下流ノ人ト伍
 スルナリト。大ニ懼レ。此時ヨリ再ビ酒ヲ飲マシト。決然ト
 シテ志ヲ立シガ。上帝ノ冥助ニ賴テ。今日ニ至マテ。コノ
 禁戒ヲ守ルヲ得タリト云ケリ。コノ彌氏ノ誘惑ニ試ラ
 レシガ如キ。人生善惡禍福ノ轉關ナリ。彌氏ヲシテ。コノ時
 天理ノカヲ出シテ。直ニコノ磐石ヲ移シ去ラザラシメバ。

彌氏ハコレガタメニ撃壊レ有名ノ人トハナラザリシナルベシ抑モ飲酒ノ事ハ人ヲ破ルノ磐石ニシテ少年ノ過ル路徑ニ當ル極惡極毒ノ誘惑ナレバ常ニ意ヲ着ケソノ中ニ陥入ヘカラス斯格的曰ク種々惡習ノ中飲酒ノ一事最モ高大ノ事業ヲ妨グトイヘリ吾オモフニ獨リ此ノミナラス節儉ヲ妨グ禮義ヲ賊ヒ身體ヲ傷リ老實ハ生計ヲ妨ルナリ少年ノ人モシ節飲スル能ハザレバ禁戒シテ飲トナカレ學士戎孫ハ我能酒ヲ止レ節飲スルト能ハスト云リ

①七 高處ニ眼ヲ着ケ惡習ヲ改ムベキ事

凡ソ惡習ヲ改ルハ人世日用ノ便利ノ爲トノミ思ヒテ爲トキハ根柢甚ダ卑シ故ニ高處ニ眼ヲ着ケ賢人君子トナラント欲シテ心術ヲ端シ舊習ヲ改メ去ルベキナリ少年ノ人カクセント思ハ學習ノ業ヲ務メ日新ノ功ヲ積ミ規矩ヲ以テ心思言行ヲ較正スベシソノ智見日ニ益々多ケレバ謙卑ノ心日ニ益々深ク自ラ善トシ自ラ信スルノ心日ニ益々少カルベシカクシテ下劣ナル嗜欲ヲ禁遏シテ高大ナル志願ヲ達スベキナリ有名ノ著作家ノ言ニ云ク真正ノ榮威ハ暗地ニ自ラ己私ニ克ヨリシテ發生スコノ工夫ナクシテタトヒ敵國ヲ征シ凱勝ヲ得ルトモ鎗銖ニ直ラズ特ニ私欲ノ奴隸タルノミト云リ

①六 富ヲ致スノ諺語并ニ所羅門ノ金言

俗間ニ行ハル書ノ中ニ金ヲ貯ヘ富ヲ致スノ秘訣ヲ公ニ世人ニ示スモノ少カラズ然レソノ實ハ天下諸國ニテ

Solomon.

古ヨリ言傳ル諺語ノ確切ナルニハ及バザルナリ。曰ク、
 邊^シ居^ニ銅^ノ錢^ヲノ謹^ムベシ。然^ラバ封^ト度^ノ金^ノ錢^ハ必^ス自^ラ整^理スベシ。小^ノ
 數^ヲ謹^ムメバ。大^ハ數^ハ自^ラ整^理スベキノ義。曰ク、勤^勉ハ好^シ造^ル
 化^ハ母^{ナリ}。曰ク、勞^苦ナケレバ贏^利ナシ。曰ク、汗^ヲ出^サザレ
 バ。甘^キモハ得^ズ。曰ク、汝^ノ勞^作スベシ。必^ス獲^ルモノアリ。曰
 ク、天^下ハ勉^強忍^耐ナル人^ノ所^有ナリ。曰ク、借^債ヲ生^ゼハ
 ヨリハ。寧^ニ晚^ク食^ヲ喫^セズシテ。睡^ニ就^クベシ。コレ等ノ諺語
 ハ古^ノ文^字ノ未^ダ發^明セザル時^ノ閱^歷深^ク智^識老^{タル}人^ノ
 ロヨリ出^ル至^理名^言ニシテ。許^多ノ世^代ヲ經^テ試^驗スル
 ニ。的^中シテ謬^ラザレバ。今^日ニ至^ルマデ傳^レルナリ。以^イ色^ス列^ス
 ノ王^所羅^門ハ古^ノ聖^王ナリシガ。ソノ箴^言ノ中^ニ。勉^強ノ
 德^及ビ金^錢ノ使^用ヲ言^ルモノ。意^義甚^ダ豐^足セリ。曰ク、工

業^ヲ怠^{タル}人^ハ無^益ニ財^ヲ用^ル人^ハ兄^弟ナリ。曰ク、蟻^ヲ
 觀^スヤ。夏^時ニ糧^ヲ備^ヘ。穡^時ニ物^ヲ斂^メリ。彼^ノ智^ヲ師^法
 トナスベシ。曰ク、貧^乏ノ至^ルハ。旅^客ヨリモ速^カニ。武^士ヨ
 リモ迅^シ。曰ク、勤^勉スル人^ノ手^ハ富^ヲ造^リ出^ス。曰ク、上^帝
 ヲ敬^畏スルハ。智^慧ノ本^{ナリ}。曰ク、明^哲ノ人^トナラシム^ルヲ
 求^ムベシ。智^慧ハ金^銀ヨリ慕^ク。寶^玉ヨリ貴^ク。天^下ノ物
 コレニ比^儼スベキモノナシト云^リ。
 (十九) 高^尚ナル志^望ヲ以^テ勤^儉ヲ行^フベシ
 節^儉ト勤^勉ト二者^ヲ務^メ行^ハバ。工^業ヲ做^ル尋^常一^様
 ノ人^ニテモ。錢^財ヲ貯^ヘ。自^主自^立ノ生^涯ヲ做^テ得^{ベシ}。
 一^邊居^ニ銅^ノ錢^ハ至^テ微^小ナリト雖^モ。千^家萬^戸ハ安^樂ハ邊^居
 ヲ當^然ニ用^ヒフノ餘^ヲ謹^ミ貯^ルニ由^リテ得^{ラル}。一^{ナリ}。

Thomas Wright.

モシ人、勤勉シテ得タル小々ノ邊^ベ居^イヲシテ、ソノ手指ヨリ、
酒店等ノ中ニ脱^ト漏^ルセシメナバ、ソノ生涯、牛馬ノ勞苦ニ異
ナル^ル。幾^イ何^ダモナカルベシ。コレニ反^シテ、人ヨク邊^ベ居^イヲ念
慮ニ掛^ケケ、少^シズ、コレヲベ子^フイト^トソサイテイ或ハセイ^イダ^グスバンク
ニ預^ケ置^カバ、後ニ至^リテ、兒子教養ノ事モ成^シ得^ベク。老病ノ
時窮乏ヲ免^ルルベシ。カクセバ、平日安穩ニ過^シ活^シ。且^ツ後^來
ノ掛^イ慮^イモナカルベシ。然^レモ、マタコ、ニ着^キ眼^ミスベキ^コアリ。
日^ノ工^ノ業^ヲ爲^スモノト雖^モ、苟^モ心志高尚ニシテ、塵世ノ虚
榮^ヲ薄^シシ、來生ノ真福ヲ望^ミ、自己ヲ利スルヲ務^メズシテ、
他人ヲ濟^スント願^ハシ、亦^タ必^ズコレヲ成^シ得^ベシ。決^シテ能
シガタキ^コニ非^ズ。ソハ鑄鐵場ノ日^ノ工^ト托馬士^ト萊^ト的^トノ卓行
ヲ觀^テコレヲ信^スズベシ。

① 托馬士萊的罪人ヲ惠シ事

罪人ノ赦免セラレテ平民トナレルモノ、正^シ經^ノ職^業ヲ始^メ
ント思^ハ、本^ノ錢^ヲアラザルヲ以^テ、ソノ事ニ及^ビガタク。或^ハ
再^ビ罪惡ヲ犯^スモノ多クアルナリ。萊^的ハ、偶^ラ然^ノ事ヨリ
コ、ニ著^意シ。コノ弊害ヲ除^キ去^ラト欲^シ。遂^ニコレヲ以^テ
終身ノ目的トナセリ。鑄鐵場ニ於^テ朝六時ヨリ、夕六時ニ
及^マテ、勞^作ヲ爲^シガ^ツノ間ニ、己^ノ暇ト喚^ビ做^セル零^碎
ノミニユートアリシカバ、コノ暇時ト、日曜日トヲ用^ヒテ、罪人ヲ
救^フ、トニ從事セリ。抑モ毎日小々ハミニユートナレ^モ、コレヲ善^ク
用^フルトキハ、許^多ノ事ヲ成^得ル^{コト}。真^ニ驚^クベシ。十年ノ中ニ
罪人ノ新^ニ赦^サレタルモノヲ救助シ、ソレヲシテ職業ヲ得
セシメ、永^ク惡行ヲ改^メシメタルモノ、三百人餘ニ及^ビタリ。サ

報効論第十編

十八

レバ満遮士打ノモラルフイジシヤン 德行ノ醫士ト譯ス人ノ罪
 故ナト世ニ稱セラレケリ。蓋シコノ事ヲ爲スニハ、錢財ヲ要
 シ。光陰ヲ要シ。精力ヲ要シ。就中品行ノ人ニ信ゼラル。モ
 ノヲ要スルヲナレバ、決シテ容易ニ非ズ。然ルニ萊的日工ノ
 業ヲ做シ。一年ノ得ルトコロ。一百封度ニ上ザルモノヲ謹
 シ貯ヘテ。罪人ニ惠ノミナラズ。妻子ヲ安穩ニ過活セシメ。
 又自己ノ老病ニ備ル金錢ヲ貯タル。誠ニ感スベキ事ナ
 リ。毎週七日ゴトニ得ルトコロノ工錢ヲ仔細ニ配當シ。衣
 食住ノ費ニ充ルモノ若干。子女教育ノ用若干。仁善ノ事ニ
 用ル若干。幾項ニ分ケルトナリ。萊的ノ履歷ヲ觀ルトキ
 ハ。小々ノ光陰。小々ノ金錢ニテモ。精細ニコレヲ用ルトキ
 ハ。高大ノ事業ヲ成スベク。卑賤ノ傭工ニテモ。ツノ心仁善ニ

シテ剛毅ナレバ。他人ノ生命ヲ全シ。他人ヲシテ品行ヲ修
 メ。福祉ヲ崇セシムルヲ知ベキナリ。

⑤ 正經ノ職業ハ。卑賤ト雖モ羞愧スベカラザル事

凡ソ人。當然ノ道ヲ行キ。正經ノ業ヲ勉ムルハ。固ヨリ種類
 ノ別ナク。遭際ノ異ナク。盡ク自己ノ品行ヲ端シ。體面ヲ存
 スルヲ得ベキナリ。或ハ土地ヲ耕シ。或ハ器具ヲ造リ。或
 ハ布疋ヲ織リ。或ハ産物ヲ賣ル。コレ等ノ業ヲ做モノ。皆ソ
 ノ所行ニ由リ。自己ニ尊榮貴重ナルモノヲ全シ得ラルベ
 シ。シカノミナラズ。小僮ノ度尺ヲ以テ。一條ノ紐ヲ量ルガ
 如キ。瑣小ノ商業ト雖モ。タバツノ心志ヲシテ。度尺ノ短ガ
 如ク。紐條ノ狭カ如クナラザラシメバ。固ヨリツノ中ニ品
 行ノ高キモノ。體面ノ尊キモノヲ存スルヲ得ベシ。富爾

Flecker.

拉日ク。正經ノ職業ヲ有ル人ハ。卑賤ヲ愧ル。ナカレ。有ザ
ル人コソ。慙ベケレト云リ。亞米利加合邦ノ大頭領ニ。少時
木ヲ砍^キテ業トセシモノアリ。コノ極高ノ官トナリシ後。
ソノ事ヲ知リシ人コレニ向テ。君ノ戰袍ノ紋ハ。何ヲ用ヒ玉
フヤト問ケレバ。汗衫^{ジユバン}ノ兩袖ナリト答ケリ。尼模士^{ニス}ノビシヨ
プ^長教大弗禮西耶ハ。少時蠟燭匠ナリシガ。法國ノ一醫士。嘗
テソノ賤工ヨリ起リシヲ刺リケレバ。弗氏答テ。汝モシ我
ト同キ地位ニ生シナラバ。今ナホ蠟燭匠ナルベシト云ヒシ
トナリ。

⑤守錢虜ノ賤ムベキ事

金錢ヲ貯蓄スルノミヲ事トシテ。コレヲ活用スル目的ナ
キ人。世ニ甚ダ多シ。カクノ如ク。タゞ財ヲ蓄ル^ルハ。難事ニ

John Foster.

非ズ。費用ノ數ヲシテ。贏得スルモノニ過^ギシメザレバ。金錢
ハ。次第ニ積ミ累ルベシ。ヌステルウアルトハ。巴理^{パリ}ノ銀行商ナリ。貧
カリシ時。毎夕酒店ニ行キ。麥酒ヲ飲ケルガ。常ニ枳^コ住^アヲ聚
メ。コレヲ懷^イニシテ歸^ルリシ程ニ。八年ヲ經テ後コレヲ八金
ニ賣リ。コノ金ヲ以テ。資産ノ基礎トナシ。次第ニ積蓄シ。死
後ニ遺セル金三百萬フランク^ノ銀錢^{アリ}シトナリ。戎福斯打^ス
嘗テコレニ似タルコトヲ語リテ曰ク。一ノ少年ソノ父ノ遺セ
ル大産ヲ有タリシガ。安リニ錢財ヲ用盡シテ。極貧ニ迫^ヒリ。失
望ノ餘リ。自ラソノ生命ヲ喪ハント思ヒ。ソノ家ヲ奔^リ出シ
ガ。高岡ニ登リテ。昔ソノ所有ナリシ田園ヲ眺望セシ後。暫
時ノ間。地ニ坐シテ思慮シ。忽^チコレヲ回復セント志ヲ發シ。
ソレヨリ起上リ。家ニ歸ラントシテ。街上ヲ過ル時。偶^ニ煤炭

自取論第十編

二

ノ車ニ積ルモノ。人家ノ門外ニ卸ヲ見テ。コレヲ運ビ入ル、
助ヲ爲ケレバ。ソノ家ニテ。少許ノ邊士ノ銅錢ヲ與ヘ。又酒肉
ヲ以テ。ソノ勞ニ酬ハレケリ。ソレヨリ。コノ少年。カクノ如
キ奴婢ノ役ヲ爲テ。邊士ヲ貯ヘ。畜類ヲ賣買シテ利ヲ得。次
第ニ大ナル商事ヲ做シ。後盡ク舊有ル産業ヲ回復スルノ
ミナラス。鉅萬ノ富ヲ致シケルトナリ。然ドモ。カクノ如キ
人。尊貴ナル精神アラズ。恩惠ノ主ト爲ルアタハズシテ。守錢
虜トナリテ。世ヲ没タルハ。賤シムベシ。

⑤ 儉吝ノ辨

凡ソ人。衰老ノ年。安樂ヲ享ガタメ。自主自立ヲ失ザル爲ニ。
金錢ヲ貯ヘ。及ビ他人ヲ存恤スル爲ニ。儉省ヲ務ルハ。端正
忠厚ノ事ナリ。モシカクノ如キ爲ニスルニアラスシテ。徒

ニ金錢ヲ蓄積スルハ。ソノ心褊小ニシテ。ソノ所行ヲ吝嗇
ト名ケテ。賤ベキコトナリサレバ。智者ハ固ヨリ節儉ヲ務ト
雖。然モ自ラ着意シテ。コノ吝嗇ヲ以テ深戒トナセリ。苟
モ夙ニコレヲ辨ゼザレバ。少時ニ儉節ト思ルモノ。暮年ニ
ハ吝嗇ニ化シ。貪婪刻薄ニ至ルベシ。蓋シ儉節ハ善徳ナリ。吝
嗇ハ。惡行ニシテ。仁愛ノ心ヲ閉塞シ。寛大ノ量ヲ縮小ニス
ルモノナリ。コノ故ニ。斯格的曰ク。邊士ノ銅錢ハ。人ノ靈魂ヲ殺
シ。白刃ハ。人ノ肉體ヲ殺ス。二者相較レバ。邊士ノ人ヲ殺ス
ト多シト云リ。

⑥ 富人ニ德行ノ價アラザル事

塵世ノ利達ハ。金錢ヲ貪愛スル人ノ目ヨリコレヲ觀レバ。
光耀赫灼トシテ。慕ベキヲ覺ベシ。塵世ノ利達ヲ慕フ人ハ。

* Joseph Brotherton

縦ヒ幹事ノ才忍耐ノカアリテ。善ク機會ニ乘ズト雖也。眞實ノ善心。高尚ノ品行ニ於テハ。毫髮モアラザルナリ。金錢ノヲ除クノ外。更ニ他ノ議論ヲ解セザルモノハ。富人トナルヲ得ベケレ也。金錢ヲ除カバ。光然トシテ。一モ有モノナキ窮漢ノミ。蓋シ富ト德行トハ。判然二物ナレバ。富人ニ德行ノ價ハアラザルナリ。故ニ富榮ノ光耀ハ。適ニツノ人品ノ卑劣ナルヲ顯スニ足ル。恰モ螢火ノ光。蟬蟻ヲ照シ。ツハ醜形ヲ露ニ似タリ。

⑤ 貪婪ニシテ身ヲ亡スノ喻

亞利知爾中ノ一國ニカバイルト稱スル一種ノ土人アリ。ツノ農夫嘗テ一飄ヲ樹上ニ縛着置ケリ。コノ飄ハ恰モ猿ノ足ヲ容ベキホドノ口アリテ中ニ粒米ヲ入タリ。夜ニ至リテ。

猿ツノ木ニ登リ。足ヲ飄ノ中ニ入レ。ツノ米ヲ食シガ。退キ出トスルニ及デ。ツノ身緊ク夾マレテ動ク能ハズ。翌朝ニ至リテ。農夫ニ捕ラレケリ。抑モコノ猿貪婪ノ心ヲ以テ。一時ノ欲ヲ遂タレ也。コレニ由リテ。ツノ身ヲ亡セシハ愚ナリト云ベシ。嗚呼。世ノ人貨財ヲ貪ルノ故ヲ以テ。身家ヲ滅スモノ甚ダ多シ。コノ猿ト何ヲ以テ異ランヤ。

⑥ 人ノ事業ハ貧富ニ拘ラズ。并伯洛沙敦

世人。金錢ノ威徳ヲ重ンズルヲ分外ニ踰タリ。蓋シ世界ノ間。大事業ノ成就セルモノハ。富人ニ由ルニ非ズ。化縁簿ニ由ルニ非ズレテ。特ニ小々ナル資産ノ人ニ由ルナリ。上帝道ノ流播スルヲ今地球ノ半ニ及リ。然レユレヲ弘ルモノハ。皆極貧ノ人ナリ。ソノ他。理學者。創造者。工藝ノ名家。大抵厚賁

ヲ擁スルノ人ニ非ズ。サレバ金錢ノミニテ何事ニテモ成就セラルベシト思フハ大ナル謬ナリ。抑モ富テ財多ニ由リ奮勵ノ志生ズル能ハズシテ。睡夢ノ中ニ一生ヲ送ルモノ少カラズ。然レモシ富人ニシテ端正ノ心ニ原キ。懶惰ヲ惡ミ己ノ職分ヲ盡ント思フバ。高大ノ事業ヲ成レ得ラルベシ。古ノ祝文ノ語最モ好シ。曰ク我ニ貧ヲ與ヘ玉ハザレ。亦富ヲ與ヘ玉ハザレ。只願ハ宜當ナル食糧ヲ與ヘ玉ヘトイヘルハ。誠ニ金言ト爲ベキナリ。滿遮士打ニ民委官伯洛沙敦ノ紀功碑アリテ其上ニ伯氏ノ自ラ道ル絶妙ノ言語ヲ録セリ。曰ク吾富ハ吾産業ノ大ナルニ在ラズシテ。吾需用ノ小ナルニ在リトコノ言甚ダ伯氏ノ實際ニ合リ。伯氏ハ工場ノ小僮ヨリ起テ顯要ノ職ニ登リシガ平生端厚信實ニシ

テ職事ニ勉強シ清約ヲ以テ自ラ奉ゼシナリ。晩年ニ及ビバカ門議士ノ任ヲ輟テ後ツノ郷里ノ小寺ニ於テ神教ヲ講説シコレヲソノ職任ト爲ケリ。伯氏ノ隱衷ヲ知モノ以爲ク伯氏ノ求ルトコロノ榮ハ人ニ知ラレ名譽ヲ得ル如キハ事ニ非ズ。毎日ツノ職分ヲ勤メ行ヒ至小至卑ノ事ト雖也。敢テコレヲ蔑ゼズ。端正信實慈愛ハ心ヲ以テコレヲ爲シ。許可ハ胸中ハ天理ニ求ケリトイヒケリ。

真正ノ體面

體面ヲ保存シ人ニ敬重セラルベキヲ求ルハ好事ナリ。然レ徒ニ外貌ヲ飾ルヲ以テ真成ノ體面ト思フベカラズ。蓋シ善良ニシテ貧ハ不良ニシテ富ルニ比スレバ體面アリト爲スベク。卑賤ニシテ寧靜ナル人ハ意氣揚々トシテ高位ニ

Collingwood

居ル人ヨリハ體面アリト爲ベシ凡ソ人地位ノ崇卑ニ拘
ラズ其心均平ニシテ偏曲ナク能博ク事理ヲ胸中ニ貯ヘ
ツノ志一世ヲ利セント欲スルモノハソノ崇敬スベキ
世俗ノ所謂體面ノ比スベキニ非ラズ故ニ人ハ志向ハ自
知ハ良心ニ原キ品行ヲ砥礪シ極善ニ至シハルニ在リコ
レヲ志向ト定テソノ他百事ヲ以テコレヲ得ル所以ノ方
法トナスベキナリ彼ノ鉅萬ノ富ヲ致シ極高ノ位ニ外リ
極大ノ權ヲ操リ浮生ノ歡樂ヲ極メ塵世ノ聲名ヲ得ルガ
如キハ真成ノ利達ニ非ズ聰明ハ識アリ大公ハ心アリ德
善ハ行アルモノハコソ真成ハ體面トハ言ベケレ勞爾德
* 拾林鳥德嘗テ一友ニ書ヲ與テ曰ク他人ハ給老ノ禄ヲ怨
求スベシ我百事ヲ儉薄ニシ務テ自ラ貧スルト他人ニ超

タリ故ニ錢財ナクシテ富リ我平生邦國ノ爲ニカヲ盡タ
ルコトハ自己ヲ利スル念頭ヨリ出ルニ非ズ故ニ今コレヲ
汚穢センコトヲ欲セズ我園丁ト菜圃ヲ治バ生計ニ於テ足
リト云リ或時又給老ノ禄ヲ得テ品行ヲ失フハ我ノ欲セ
ザルトコロナリト言ケリ
勞爾德拾林鳥德園圃ヲ治ルコトヲ樂トナセリトラフルガ
戰ノ後ソノ兄弟ノ水師提督トナレルモノ格氏ヲ訪シ時
園中ヲ周行シテコレヲ尋ルニ見エザリシガ後ニ格氏深
溝ノ底ニアリテ園丁ト共ニ地ヲ堀リ居タリシヲ看
出セシトナリ
⊕ 真正ノ貴重セラル人
富テ財多コトハ人ヲシテ朋友會社ノ中ニ入ヲ得セシムベ

目力命第十篇

二一〇

シ。然レ他人ニ崇敬セラルハハ心術言行ハ上ニアル下ナ
 リ。コレナケレバ。特ニ富民ト云ベキノミニシテ。金錢ノ囊
 袋ト異ナル下ナシ。タトヒクレイユス古ヘ希臘ノ王富ヲノ
 如ク富ト雖モ。毫モ貴ブニ足ラズ。朋友會社ニ於テモ。貴重セ
 ラル。人即チ議論ノ帥首トナレル人ハ。仁善ノ心アリ。真
 實ノ行アリ。經驗ノ學識アルモノナリ。貨財アル人。コ、ニ
 預^カトヲ得ス。サレバ上ニイヘル托馬士萊的ノ如キ人ハ。世
 上ノ富貴ヲ有スト雖モ。一生ノカヲ仁善ノ事ニ用ヒ自己
 ニ真正ノ富貴ヲ存スルナレバ。コレ等ノ人ノ眼孔ヨリコ
 レヲ觀バ。金錢ノ囊袋ニ似タル富人ハ。タゞ羨慕スルニ足
 ザルノミナラス。自ラコレヲ顯視セザルヲ免カレザルベシ。
 斯邁爾斯自助論第十編終

東京

日本橋一町目

須原屋茂兵衛

芝神明前

岡田屋嘉七

書

淺草茅町貳町目

須原屋伊八

小石川傳通院前

鷹金屋清吉

大傳馬町三町目

袋屋龜次郎

肆

静岡

江川町

本屋市藏

七間町三町目

須原屋善藏



早稲田大学図書館

011888004752